

Quiere usted ser hermosa?  
TOME MYSTERE!  
BOTICA FRANCESA

# LA INFORMACION

DENTRIFICO IDEAL  
"AGUA ALBALINA"  
BOTICA FRANCESA

DIARIO DE LA MANANA

Año VI.

San José de Costa Rica

Jueves 22 de Octubre de 1914

Imprenta Moderna

No. 1215

## LAS RENTAS

aduaneras han disminuido a la mitad y el Gobierno entrará en economías

## EL PRESUPUESTO SERA BASTANTE REDUCIDO

El Secretario de Finanzas no había recibido hasta ayer, ninguna propuesta de persona o entidad alguna que tenga interés en adquirir bonos del Estado, de los que el Ejecutivo ha lanzado para la fundación del Banco Internacional.

Según nos informó ayer el señor Secretario de Hacienda, las rentas aduaneras han quedado reducidas a la mitad, por lo que el Ejecutivo se verá en la imperiosa urgencia de entrar en mayores economías, para nivelar los presupuestos, pues de lo contrario, las finanzas del Gobierno sufrirían un desequilibrio notable, lo que vendría en perjuicio de los intereses de la República, y considera el señor Secretario que antes de llegar a ese extremo, debe el Ejecutivo llegar hasta el último sacrificio. Por lo que se ve el Gobierno se prepara para disminuir considerablemente los gastos de la Administración Pública, con lo que resultarán perjudicados un número considerable de empleados que tendrán forzosamente que quedar cesantes para hacer las economías proyectadas por el Gobierno.

También nos dijo el señor Secretario de Hacienda que la disminución en las rentas aduaneras no ha dado causa para que el Gobierno desatienda sus obligaciones que le imponen el pago de intereses de las dos deudas exteriores, y que al efecto, de las rentas del Gobierno se separa diariamente la suma necesaria para satisfacer esos compromisos nacionales, y que si bien es cierto que por la escasez de letras no se ha podido remesar a los tenedores de bonos los intereses, en oro, su equivalente en colonias está depositado en el Banco Comercial para comprar las letras y ser remitidas en la primera oportunidad.

## LA CONTRIBUCION de los muertos !!!

La Municipalidad josefina, en su loco afán y desenfrenada ambición de crearse nuevas rentas que alcancen a cubrir el LUJO-SO presupuesto de gastos que tiene, ha llegado al impudico caso de TOCAR a las puertas de la Ciudad de los Muertos para que responda el ultrajado sentimiento de los vivos y obtener de la Municipalidad en el Día de Fidinero... Aquella Corporación ha creado un impuesto de \$5 por cada tumba, sobre cada tumba de la paz eterna.

## La que por agua viene por agua se vá

De Barcelona llegó en estos últimos días una estimable señora muy conocida y apreciada por nuestra sociedad que trae la sensacional noticia de que el ex-Presidente de Nicaragua, General don José Santos Zelaya ha quedado arruinado a causa de la guerra europea y que por tal motivo aquel señor hace ahora en Barcelona la vida de pobre viviendo en una modesta habitación y alimentándose en restaurantes de tercer y cuar-

to orden. Al General Zelaya se le calcula un capital de diez millones de dollars cuando dejó la presidencia y marchó para Europa, capital que tenía invertido en acciones de fábricas belgas que han sido destruidas por los alemanes. Bien dice el refrán: lo que por agua viene por agua se vá. Y qué hará ahora en Europa el General Zelaya viejo y arruinado como está?

## Triunfo de un compositor nicaragüense



DON LUIS A. DELGADILLO  
(Para "La Información")

Ya toda la prensa costarricense dió en vez pasada la noticia del triunfo del compositor nicaragüense don Luis A. Delgadillo, en el certamen musical que se verificó en esta capital en setiembre próximo pasado. Luis Delgadillo es colaborador de "La Información", quien no sólo se ha distinguido como pianista y compositor, sino también como crítico literario musical. (\*) Desde niño quiso vivir en el campo. Ama la naturaleza más

PASA A LA TERCERA PAGINA

El vapor de guerra alemán hundió frente a Corinto a un buque inglés

## "EL LEIPZIG"

## NAUFRAGIO DE UNA EMBARCACION TICA

Puntarenas, 20.

Corrió la noticia que un buque alemán llamado el "Leipzig" hundió, frente a Corinto, al carbonero inglés de la Compañía Grace, el cual llevaba a Corinto un cargamento de aceite.

También se cree que la gasolina "Digna María", que salió de este puerto con rumbo a Golfo Dulce el sábado por la tarde, llevando a bordo 22 pasajeros y un cargamento de 80 quintales, parece que no ha llegado a su destino, pues hoy llegó a este puerto un bongo procedente de El Pozo, y nos cuentan los pasajeros que no encontraron la referida embarcación en todo el trayecto, y como el sábado precisamente se desató un fuerte chubasco, se supone que algo serio ha pasado a esa gasolina. Parece que "El Barba" irá en busca de la embarcación.

CORRESPONSAL

Puntarenas, 21.

La noticia de la pérdida de la gasolina "Digna María", dada por "El Pacifico", tiene solamente por fundamento hacerle mala atmósfera al empresario señor Sagel, pues el piloto del bongo "Dora", que vino de La Uvita, dice haberla encontrado el viernes en la mañana frente a Punta Mala, perfectamente bien a aquella gasolina, la que debió haber llegado ese día a su destino. Sirva se publicarlo, para tranquilidad de las familias de los pasajeros que iban ahí.

HECTOR ESQUIVEL

## NUESTRAS MUJERES debieran seguir el ejemplo

Trasmite el cable:

En la población de Nerva (España) las esposas, madres y hermanas de los obreros tuvieron una manifestación hostil contra las autoridades locales porque estas se han negado a satisfacer demandas de las huelguistas que exigían la clausura inmediata de las tabernas para impedir que los trabajadores, sus hijos, esposos y padres continúen malgastando en ellas sus salarios. De dos años a esta parte, el alcoholismo viene

haciendo daños considerables en la citada población

Qué hermosa, qué bella, qué moralizadora conducta la de aquellas madres, esposas e hijas de los trabajadores españoles.

Aquí, en Costa Rica, no de dos años, de muchísimo tiempo atrás el desmedido abuso de las bebidas alcohólicas vienen también causando estragos terribles en nuestro pueblo, sin que hasta ahora a nadie se le haya ocurrido de manera efectiva y radical, combatir el terrible daño.

## La joven Luz Alvarado atentó contra su vida?

En el Hospital fue atendida la joven Luz Alvarado, oriunda de Cartago, que trabajo en el Moderno en calidad de corista con la Compañía Ughetti.

La joven Alvarado engulló solamente una pastilla de sublimado—dice ella que por casualidad, confundiendo por un confite—veneno que fue más que suficiente para que la joven a suelta pasara ratos muy amargos.

Hay rumores de que el envenenamiento de la simpática Luz fuera intencional y que la joven impulsada por los celos ¡malditos celos! atentara contra su vida.

Ayer tarde salió Luz del Hospital perfectamente buena y sana.

Lo que celebramos.

Se nos informa a última hora que efectivamente el envenenamiento de la Alvarado se debe a un descuido de dicha joven.

# NOVELESCA HUIDA DEL PAIS | COMENTARIOS DE ACTUALIDAD

## de un reo evadido de la Cárcel | Quiénes reemplazan a los salientes?

Ramón Fernández, el reo local o de pasajeros, en el que prófugo procesado por homicidio en su señora esposa Ana Lucía Urbina, se encuentra ya muy lejos de Costa Rica. Está en la Argentina; para ello hubo de pasar por Panamá, ciudad donde se encontraban en esa época los padres de la occisa.

Hasta hoy ignora el público los procedimientos de que se valió el reo, facilitados, naturalmente, por personas amigas, para salir del país.

La persona o personas que el plan de fuga prepararon y pusieron a disposición del reo todo lo necesario para que éste saliera del país sin molestias ni obstáculos de ninguna naturaleza, hubo necesariamente de trabajar mucho, y de gastar mucho dinero para ello. Y por cierto que esos esfuerzos y gastos no fueron hechos en vano; la cosa salió a pedir de boca.

El reo se embarcó por Limón; esto es, por el propio muelle de madera de aquel puerto, sin que para ello tropiezo con el menor inconveniente.

Relataremos los hechos: Fernández, en compañía del reo Jiménez, abandonó la Penitenciaría a las siete de la noche del mes antepasado, y en fecha que no recordamos.

Listo se le tenía un ligero disfraz que consistía en una sotana que se puso inmediatamente, y montando en una calgadura que le esperaba, desapareció inmediatamente de esta ciudad, tomando la carretera de Cartago.

El reo y su guía amanecieron por Turrialba, o un poco más allá.

Allí esperaron el paso del tren

estaba convenido debía trasladarse a Limón.

Para ello, Fernández debía viajar en la locomotora haciendo las veces de fogonero, para lo que hubo de adoptar en Turrialba un nuevo disfraz que le tenía listo. Y con este nuevo disfraz llegó el reo a Limón sin que se le presentara ningún inconveniente en el viaje.

De la Estación de Limón Fernández se dirigió enseguida a un hotelucho de mala muerte donde alguien le esperaba.

Ese alguien era un extranjero, que debía poner al reo fuera de la ciudad.

Ese desconocido, cuyo nombre y apellidos se mantiene en absoluta reserva, ya se había provisto de antemano de un pasaporte y de dos pasajes para Panamá.

De ese hotelucho, una hora más tarde, salían cuatro baúles para un vapor, que estaba atracado en el muelle de madera y que debía salir para Colón a las 6 y 30 de esa misma tarde.

En uno de esos baúles iba Fernández.

Ya a bordo, el pasajero que ayudó al reo en su fuga, ordenó que tres de los baúles fueran conducidos a las bodegas del vapor e hizo conducir a su camarote aquel en que iba el reo.

Así que había levado anclas el vapor, Fernández fue sacado del baúl y se disfrazó de mujer y no salió del camarote, sino hasta el siguiente día en la mañana, al desembarcar.

El desconocido hizo pasar a Ramón por los muelles de Colón, como esposa suya.

En Colón permaneció el reo 3 días y pasó a Panamá sin detenerse en ningún lado y de la Es-

## Los aerogramas de ayer

LONDRES, 20.— De Berlín se informa que los alemanes se preparan para dar un golpe decisivo a Inglaterra. El proyecto es embarcar varios Cuervos para el Sur de Inglaterra mientras que la flota de la Gran Bretaña se encuentra ocupada luchando en el Mar del Norte. Los expertos alemanes creen que este plan es factible y que se puede llevar a cabo tan pronto como se venza la última resistencia del ejército belga.

Se está librando un gran combate al Noroeste de Francia y la posición que tienen los aliados es muy satisfactoria.

PARIS, 20.—Se informa que Ostende ha sido recuperado. Los alemanes han sido rechazados en Dunkerque.

SAN PETERSBURGO, 20.—Los rusos han rechazado a los alemanes en su intento de cruzar el río Vistula.

ROMA 20.—Los rumanos se apoderaron de tres trenes cargados con material de guerra y que iban en camino hacia Turquía.

Léanse en las páginas siguientes los cables del Servicio Especial de "LA INFORMACION"

La crisis policiaca josefina, llevando Jefes idóneos y disciplinados, hombres organizadores de verdad; y renunciados los caballeros que ocupaban esos puestos, que son los militares que en Costa Rica entienden alguna cosa del asunto, nosotros no vemos de dónde tome el Gobierno elementos para reemplazar, ventajosamente, a aquellos señores.

Por lo que hemos creído y seguimos creyendo, que la policía capitolina irá para atrás.

En fin, q' la atención pública sigue atentamente los pasos de don Rudecindo, a quien la comunidad josefina ha hecho en esta cuestión el "diocesillo de sus simpatías".

De todo hay en la Viña del Señor. Hasta gentes que celebren la caída de don Rudecindo y los suyos.

Unos dicen: Otros vendrán que repongan a los salientes. Otros...? No; millares hay que a los salientes quieren reponer.

Con ventajas o desventajas para el servicio policiaco capitolino? Ahí está el quid del asunto.

Esas mismas gentes agregan: Poner Jefe de Policía se requiere nada más que saber leer y escribir, ser honrado y obediente como una oveja.

Si...? Pues señores, si en esto estribara la dificultad, ¡qué democio! el conflicto policiaco estaría ya solucionado.

Bastaría con escoger, para reponer a los Jefes de Policía salientes, a los primeros boyeros que pasaran por la calle, y... ¡santas Pascuas!

¿Qué hay que hacer a la Policía hay que

llevar Jefes idóneos y disciplinados, hombres organizadores de verdad; y renunciados los caballeros que ocupaban esos puestos, que son los militares que en Costa Rica entienden alguna cosa del asunto, nosotros no vemos de dónde tome el Gobierno elementos para reemplazar, ventajosamente, a aquellos señores.

Por lo que hemos creído y seguimos creyendo, que la policía capitolina irá para atrás.

En fin, q' la atención pública sigue atentamente los pasos de don Rudecindo, a quien la comunidad josefina ha hecho en esta cuestión el "diocesillo de sus simpatías".

De todo hay en la Viña del Señor. Hasta gentes que celebren la caída de don Rudecindo y los suyos.

Unos dicen: Otros vendrán que repongan a los salientes. Otros...? No; millares hay que a los salientes quieren reponer.

Con ventajas o desventajas para el servicio policiaco capitolino? Ahí está el quid del asunto.

Esas mismas gentes agregan: Poner Jefe de Policía se requiere nada más que saber leer y escribir, ser honrado y obediente como una oveja.

Si...? Pues señores, si en esto estribara la dificultad, ¡qué democio! el conflicto policiaco estaría ya solucionado.

Bastaría con escoger, para reponer a los Jefes de Policía salientes, a los primeros boyeros que pasaran por la calle, y... ¡santas Pascuas!

Pasa la tercera

La Imprenta Moderna. Hac las mas complicadas fórmulas de contabi-

Pasa a la 3.a pág.

HACE UN PLACER DE LA DIGESTION SI SE TOMA EN LAS COMIDAS

# Cerveza Traube

LA BEBIDA IDEAL

DA VIGOR A LOS VIEJOS, FUERZA A LOS JOVENES Y BELLEZA A LAS MUJERES

## El General French informa sobre la gran batalla del Aisne que es la victoria mas decisiva que han tenido los aliados desde el principio de la guerra

### En ella se distinguen varios cuerpos ingleses y se cubre de gloria el valiente General Haig

SERVICIO PARTICULAR Y EXCLUSIVO DE "LA INFORMACION"

Despachos recibidos a la una de la mañana de hoy

ROMA, 21.—Se anuncia que se están formando seis divisiones de la armada al mando del Duque de los Abruzzos. Cada una de estas divisiones será mandada por un contralmirante y se compondrá de dreadnoughts, dos clases de cruceros, torpederos, buques exploradores y una flotilla de destructores. El Rey pasará revista a la escuadra en Torontó en donde se probarán los nuevos cañones que tienen un alcance de once millas, para lo que se empleará como blanco un barco viejo e inservible. Hay mucha confianza en el buen resultado de estas pruebas.

LONDRES, 21.—El corresponsal del Daily Times en Copenhague dice que el ataque de insuficiencia mitral que padece el Príncipe Oscar de Prusia es mucho más grave de lo que se creía. Se cree que los músculos del corazón se le han contraído debido al agotamiento que le han producido los movimientos continuos del ejército. Se dice generalmente que a esta dolencia del corazón le debe el Príncipe la vida, pues un grupo de tiradores argerianos que salían precipitadamente de Thes, mató a todos los oficiales con una puntería admirable y la excitación que esto causara al Príncipe le produjo un ataque y habiendo caído sin sentido los tiradores creyeron que estaba muerto."

BROOKLYN, 21.—El buque de guerra argentino "Moreno" fue visitado en los astilleros por gran cantidad de gente, técnicos y oficiales de la Marina americana, ingenieros de las Compañías constructoras de barcos y por muchos otros. Las invitaciones a particulares fueron muy limitadas. Los oficiales de la Argentina dicen que hasta ahora los detalles responden al contrato. Los diarios publican fotografías. El "Herald" dedica tres columnas a describir los adelantos y comodidades que tiene ese barco y que se juzga son sin precedente en la marinería. El espacio en la toldilla es muy grande debido a la especial colocación de las chimeneas y de las torres. Tiene además doble instalación de alumbrado: una de luz corriente y la otra de alumbrado azul para en caso de guerra, el cual se hace imperceptible aún a corta distancia.

LONDRES, 21.—Un informe del General French sobre las operaciones en Francia desde el comienzo de la compañía dice textualmente: "El once de setiembre en la madrugada tres

cueros del ejército inglés pasaron por el Ource persiguiendo al enemigo sin encontrar casi ninguna resistencia. La caballería llegó a la línea del Aisne; dos brigadas quedaron al Sur de Soissons y tres brigadas llegaron a Coevres y Cresurt. Por la tarde se hizo oposición al enemigo por el cuerpo sexto del ejército francés que se encontraba al Oeste de Soissons y por los dos cuerpos ingleses que allí se encontraban. Indicaciones que yo tenía me demostraron que el enemigo había detenido su retirada y que se preparaba a defenderse en el cruce del Aisne, al Sur de Soissons, donde ocupaban Mont. Las fuerzas que habían llegado de París, auxiliadas por la artillería del tercer cuerpo del ejército francés, los rechazó al otro lado del Aisne y cerca de Soissons en donde destruyeron los puentes. El gran fuego de artillería indicó que el sexto cuerpo del ejército francés encontraba gran oposición en toda la línea. Este mismo día la caballería, al mando de Allenby, llegó a las cercanías de Braisne, sacó al enemigo de la ciudad y de las alturas cercanas más allá de donde se encontraban grandes destacamentos del enemigo. Allenby me mencionó especialmente la conducta del regimiento de caballería de "Emos Bays", el que tomó gran participación en esta operación, en la que se distinguió y en la que auxilió la tercera división. Todas esas fuerzas acamparon esa noche en Brenolle, al Sur del Aisne. La quinta división se aproximó a Mezy y encontrando que no podía avanzar sobre Curosp tomó hacia el Occidente y llegó sin mayor resistencia a las cercanías de Vauleero. Así fue como comenzó la batalla del Aisne. El Valle del Aisne se extiende desde Sefores y consiste en una depresión del terreno sin interrupción. Tiene dos y media millas de ancho y por el lado occidental el terreno es elevado. Los ingleses ocupaban este valle desde Soissons hasta Villers donde cruzan el río once puentes. A lo largo del río corren dos ferrocarriles, uno de vía angosta y otro de vía ancha. El enemigo aquí ocupaba una magnífica posición, cuya característica principal era defensiva, exceptuando en cortas extensiones. En la planicie ninguno de los bandos pudo permanecer, debido al espeso bosque que había en las laderas y el enemigo se aprovechó de esta circunstancia para no permitir que se calcularan sus posiciones.

nes. Tengo razones para suponer que tres cuerpos del enemigo eran los que guardaban los pasos en la madrugada del día trece, en que ordené a los ingleses avanzar y cruzar el río Aisne. El primer cuerpo y la caballería avanzaron. La primera división se dirigió hacia Chana-le por el puente de Ranalbourg hacia la derecha de la caballería. Se dejaron, sin embargo, destacamentos de infantería atrincherados en posiciones que dominaban los alrededores completamente y que estaban detrás de la artillería que cubría el avance de los tres cuerpos. Este era la posición en la noche del día trece. El catorce y los días siguientes las compañías trabajaron sin cesar logrando construir ocho pontones y un puente para gente de a pie. Esta construcción se hizo bajo un fuego nutrido de artillería. La mayoría de estos cruces se sostuvieron y aun después de concluidos se esperaron y mientras construyeron otros puentes adicionales para ponerlos en capacidad de soportar el peso. Uno de estos puentes pudo soportar un peso de seis toneladas. Estas compañías mantuvieron la fama y las gloriosas tradiciones de los ingenieros de la corona. Las grandes lluvias aumentaron las dificultades. En la noche del 14 todavía se hacía imposible saber si el enemigo únicamente había decidido detenerse temporalmente o si intentaba presentar fuerte oposición en sus defensas y esperaba ser atacado. Se dió orden general de atacar. El cuerpo al mando del General Haig se extendió en una línea hábilmente escogida. Con valentía y decisión sus fuerzas se lanzaron y tomaron algunas posiciones. Al mediodía se hizo una tenaz resistencia para mantener nuestras posiciones al norte del Aisne. Hasta Troyon y al sur hasta Chemin Dessas un grupo del enemigo logró plantarse entre los cuerpos primero y segundo amenazando así seriamente las comunicaciones del segundo cuerpo. El General Haig, enérgicamente atacado, no disponía de reservas y le envió una división de caballería, parte de la cual empleó hábilmente para prolongar y asegurar el flanco izquierdo. Las brigadas siguieron en gran lucha y el enemigo fue rechazado abajo de Echort. Hacia las cataratas la disminución del fuego y otros informes me demostraron que la resistencia del enemigo había disminuido notablemente. Ordené a los Comandantes de cuerpo un avance general. A pesar de la resistencia y del fuego nutrido de la artillería, nuestras posiciones, al terminar el día, se extendían desde Chemin Dessas hacia la derecha, pasando por Chivy y llegando hasta Lecocdesoupir,

y la brigada de caballería se extendió hasta el camino entre Croanne y Soissons. La derecha en estas cercanías estaba formada por marroquíes pertenecientes a los cuerpos décimo y octavo, que estaban atrincherados en Chelom y la retaguardia se atrincheraba por la noche detrás de esta posición. En esta batalla del Aisne y particularmente en el sostenimiento del ala izquierda, puedo ponderar ni exagerar los servicios prestados por el General Haig

#### CABLES DEL SERVICIO ORDINARIO

Despachos recibidos anoche a las 10

BUENOS AIRES, 20.—Murió repentinamente esta mañana el Teniente General Julio Roca. Fue durante muchos años un prominente hombre público de Argentina, dos veces Presidente de la República.

PARIS, 20.—Oficial textual: En Bélgica la artillería enemiga cañoneó vnanamente el frente desde Nieuport a Vladisch al Este de Dixmunde. Los aliados especialmente los belgas no solamente repelieron los ataques del enemigo, sino que también avanzaron hasta Roulers. En nuestra izquierda entre el río Lys, y el canal de Labassé avanzamos en la dirección de Lille. Hubo una gran lucha en la línea de Labassé hasta Saint Nazaire. En estas localidades avanzamos de casa en casa. Al norte y al sur de Arras nuestras tropas lucharon sin descanso más de diez días, sin que se amortiguara un solo momento ni su ánimo ni su perseverancia. En la región de Chaulnes repelimos un gran contra ataque, ganando algún terreno. En el centro nada que anunciar. En la derecha, en Alsacia, al Oeste de Colmar nuestras avanzadas ocuparon la línea Bon-

homme a Sulzer; al Sur todavía ocupamos Thann. BERLIN, 20.—Oficial y textual: repelimos los ataques al Oeste y al Noroeste de Lille. En el teatro oriental la situación no ha cambiado. TOKIO, 20.—El Ministro de la Guerra anunció el hundimiento del crucero "Takaehioho" en la bahía de Kiao Chau por una mina alemana el sábado en la noche; salváronse un oficial y once marinos. La tripulación sumaba doscientos ochenta y tres. LONDRES, 20.—La Central News dice de Harwich que se sabe de manera fidedigna que el "Undaunted" acompañado de dos cazatorpederos capturó en el Mar del Norte a un barco colador de minas disfrazado de barco hospital. CETTINGE, 20.—Dos submarinos austriacos salieron de la bahía de Cattaro para atacar la flota francesa navegando en las costas de Dalmacia; fueron descubiertos y un disparo acertadísimo hundió el primero; el segundo se escapó. Los franceses volvieron a bombardear Cattaro.

SERVICIO PARTICULAR Y EXCLUSIVO DE "LA INFORMACION"

DESPACHOS RECIBIDOS AYER TARDE

BURDEOS, 20.—El honorable doctor Delostralot, a quien el Alfonso ha consultado en ciertas ocasiones, recibió un telegrama de éste, en contestación al que el doctor le dirigió comunicándole la muerte de su hijo. El telegrama del Rey Alfonso dice lo siguiente: "Acabo de informarme de la pérdida de vuestro hijo, y os aseguro que la mejor muerte que uno puede recibir es combatiendo por la Patria. Le felicito por la honra de tener un hijo muerto en los campos del honor, y al mismo tiempo me conduelo al juzgar lastimado el corazón de un padre como usted."

LONDRES, 20.—La Prensa inglesa cree que Turquía trata de realizar alguna sorpresa, alentada para ello por los triunfos alemanes en Bélgica. La aparición del "Goeben" entre Varna y Baltschik indica una posible batalla con la flota rusa que se informa está cerca de Baltschik. Aquí existe la opinión que una vez que Turquía de el golpe, Italia, Grecia, Rumania, Bulgaria y Bir se combatiendo por la triple entente. Dicese que Alemania se prepara a transportar para la costa del Canal de la Mancha, por medio de ferrocarriles, varios submarinos.

PARIS, 20.—El Presidente Villa, Carranza y Zapata han Poincaré ha firmado el decreto que suprime los derechos de aduana sobre la carne fresca. LONDRES, 20.—El "Morning Post" dice tener pruebas de que la flota británica se le han dado órdenes de no arrestar a los representantes de las potencias beligerantes a bordo de los barcos neutrales. En el editorial exige el periódico que se dé a conocer quién es el responsable de tal medida y luego pregunta cómo pueden reconciliarse las obligaciones de Inglaterra para con los aliados. LONDRES, 20.—Despacho de Constantinopla transmite una comunicación oficial entregada a la Prensa, en la cual se desmienten los rumores del hundimiento del "Breslau". El Gobierno turco amenaza con seguir el Consejo de Guerra a los propagadores de estas noticias. CIUDAD DE MEXICO, 20.—General Carranza y sus jefes de partido, inclusive

#### SENTIDO PESAME

Lo presentamos a los estimables familiares de don Nicolás Delgado Solís, que falleció en esta capital en la noche del lunes de la semana en curso, después de penosa enfermedad. En especial recibian la expresión de nuestra condolencia el señor padre del extinto, don Toribio Delgado, sus hermanos don Marcelino Delgado, don María Teresa Delgado de Arias y el profesor don Leovigildo Arias, así como colaborador de "La Información", y sus tios don Marcela, don Tobias y don Cristóbal Solís, los dos últimos, apreciados amigos nuestros. Aprovechamos esta oportunidad para manifestar la pena que hemos tenido por el hecho de que el texto de la invitación para los funerales y entierro del señor Delgado Solís, publicada en este diario con fecha 20 de los corrientes, apareció suscrita con el nombre de aquel caballero, lo que se debió a un lamentable error de formación, por el cual presentamos a sus deudos, nuestras excusas más cumplidas.

#### A las playas de la vida

El hogar feliz de nuestro distinguido y apreciado amigo el Lic. don Alejandro Alvarado Quirós y de su señora esposa doña María Eugenia Piza de Alvarado está de grandes plácemes, con motivo del nacimiento de un niño que arribó a las playas de la vida el 17 de los corrientes, y que llevará el nombre de su padre y de su abuelo, que ambos han llenado de prestigio en la historia social y política de la colectividad costarricense. Con el corazón lleno de los más sinceros y cariñosos deseos por la eterna felicidad del nuevo heredero de los estimables esposos Alvarado—Piza, que trae al mundo un precioso legado de virtudes y bondades paternales; hacemos votos efusivos porque la suave sonrisa del bebé que hoy hace las delicias de su hogar, sea nuncio de inextinguible ventura para él y para todos los suyos.

#### Vinos finos del Rhin

CLASES INMEJORABLES Y AL ALCANCE DE TODOS

CLINICA DENTAL  
**DOCTOR RUBEN CASTRO**  
CIRUJANO DENTISTA AMERICANO  
Graduado en la UNIVERSIDAD DE PENNSYLVANIA, ofrece sus servicios profesionales, contiguo a la Fotografía Paynter Bros., frente al Parque Central.  
EXTRACCIONES SIN DOLOR  
TELEFONO 58. 3004

# "La Fama"

HERRERO HERMANOS

Ofrecen a sus clientes el mejor y más variado surtido de novedades en lanillas, sedas, cachemiras, piel de seda, cortes de vestido ultima novedad para señora, adornos, encaje chantilly y todos los demás artículos que son especialidad de la casa. Sigue el baratillo en lanillas, gasas, céfiros y ropa blanca para señora

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.



# ENGLISH SECTION

## WIRELESS SERVICE

### Germany prepares to deal England a blow. Reported that Ostend has been retaken. Germans have been repulsed at Dunkirk

LONDON, 20.—Berlin reports Germans preparing to deal England decisive blow. Scheme to embark several corps to South of England while British Fleet occupied in fighting German Fleet in North Sea. German experts believe Sea. German experts believe this plan can be carried out successfully as soon as last resistance of Belgian Army is disposed of. Big battle raging in Northwest of France, and posi-

tion held by Allies most satisfactory.

PARIS, 20.—Reported Ostend retaken. Germans have been repulsed at Durkirk.

ST. PETERSBURG, 20.—Russians have repulsed the Germans in their attempt to cross the River Vistula.

ROME, 20.—Roumanians seized three German trains loaded with war materials in route to Turkey.

### Official War News furnished to the Press by the British Government

#### WAR BULLETIN No. 35.

LONDON, Oct. 18th.—The British Admiralty issued the following further statement regarding the capture of the German auxiliary sailing vessel "Comet". The steamer "Nusa", commissioned on Oct. 9th under the command of Lieutenant Commander Jackson of the Royal Navy, accompanied by Lieut. Col. Patterson and a detachment of infantry in search of the "Comet" off New Guinea; the expedition was entirely successful and the "Comet" was captured with a complete wireless telegraph installation; there were no casualties, and the Captain, four officers and 52 natives were taken prisoners on the "Comet" which has now been commissioned as a vessel of H. M. Australasian Navy.

Oct. 18th.—Field Marshall Sir John French reports on the 18th that the British troops have made good progress; during the fighting in the last few days in the Northern area, the Allies have driven the enemy back more than 30 miles.

Oct. 18th.—A French official communiqué issued today states that the Belgian Army in Belgium has vigorously repulsed several attacks made by the Germans at the crossing of the River Ypres; on the left wing, to the North of the Labassée Canal have occupied the front of Givency. From Melles the Allies have retaken Armentières; the situation North of Arras yesterday has been marked by an appreciable advance. Between the region of Arras and the

Oise the Allies have made slight progress at certain points; in the centre and on the right wing the situation is unchanged.

Oct. 19th.—A French official communiqué issued last night (18th), states that two violent attacks made on the previous night by the Germans on the North and East of St. Dié were repulsed with serious losses to the enemy; no other information of importance has yet been received.

A French official communiqué issued today (19th), states that in Belgium, the German heavy artillery bombarded, without result, along the front from Nieuport to Vladslom; East of Dixmude, the Allied forces, notably the Belgian army has repulsed fresh German attacks and has advanced to Roulers; on the left wing between the Lys Canal and Labassée we have progressed in the direction of Lille, extremely obstinate fighting occurring along the front of Labassée-Ablain-St. Nambaire, where we are advancing house by house. In these localities and to the North and South of Arras, our troops have been fighting without respite for more than ten days, with great perseverance and dash, which have not at any time diminished in the slightest degree.

In the region of Chaumes, we have repulsed a strong counter-attack of the enemy and have gained ground; in the centre there is nothing new to report. On the right, in Alsace, and to the West of Colmar, our homme-Sulzeren; further to the South we still occupy Thann.

## Special Cable Service

PARIS, Oct.—The Queen of the Belgians, accompanied King Albert to the headquarters of the army, according to a statement issued by the Belgian minister of foreign relations today. He added that King Albert and the Queen were in all the dangers.

LONDON, Oct.—The Daily Telegraph correspondent in northern France telegraphs that a new and great battle may have already commenced north and south of the line of the German positions, which is irregular and dangerous to defend. Continually, though slowly, the allies are going further eastwards and northwards and are pressing the Germans everywhere. There seems to be solid reason in stating that it will not be long before the result of the new battle is announced; as the Germans have no position like that along the Aisne to defend and there will not be a long drawn artillery duel.

All sorts of carts and wagons carrying valuable military material from Antwerp have arrived at a point this afternoon.

PARIS, Oct.—A dispatch from the north of France announces that the Germans have been routed at Arras and have lost 12,000 to 15,000 men. They were flanked by the French whose movement has developed rapidly in the region of Berry-au-Bac and La Bassée. The allies continue to advance. In the last week they recaptured a number of positions.

PARIS, Oct.—The pushing movement of the allies continues and they are now almost within reach of Metz. In spite of the opposition offered by the Crown Prince against the positions at St. Mihiel, it is said that in the fights here during the last week the French have distinguished themselves and that they have occupied the road from Nancy to Metz as far as Dagny and are menacing the road from Verdun thereby constituting a danger to the Crown Prince's lines of communication. The Chasseurs of the 14th Regiment have distinguished themselves by capturing a position in a small town at the point of the bayonet. They were forced to retire owing to a heavy artillery fire but reattacked the place on the following day and recaptured it. A regiment was sent against them but they maintained their positions, making 160 prisoners. In another village this regiment was entrenched and advanced step by step up to the enemy's trenches which they assaulted victoriously at the point of the bayonet.

In Alsace the movement continues, various positions being taken and retaken at the point of the bayonet. This fight indicates that the French are taking advantage of the weakness of the

Germans and are retaking the lost territory.

WASHINGTON, Oct.—The secretary of the navy has closed the Marconi station at Honolulu owing to its violation of the neutrality regulations by sending radiograms announcing the arrival at Honolulu of the German cruiser Gier. Some British steamers near received the message and attempted to take the ship when she got beyond the three mile limit. The secretary of the navy has asked for an explanation from the Marconi Company.

LONDON, Oct.—A considerable force has been advanced on Hazebrouck and Montassel and guns were placed on heights of the latter almost before the enemy was aware that the opposition was of a serious nature. The opposition is working serious havoc. A considerable force of Germans advanced from the trenches on the right and made deadly execution, many hundreds being killed and wounded. The advantage being gained was followed up with the result that the German front in that region has been thrown back over the Belgian border. They were undoubtedly taken by surprise during the retreat. The French force fought several brilliant little actions during their retreat, their artillery being particularly well handled.

The French aviators also performed smart actions, especially in the neighborhood of St. Omer. A German aeroplane carrying three of a crew flew over this place dropping bombs which killed three persons and injured six, blowing up a house containing five people. A French aeroplane started in pursuit and quickly got to close quarters with the Taube. A well aimed shot from the pursuing aeroplane struck the German mechanic in the head killing him.

The machine swerved and appeared about to fall. The pilot managed to right it and it went on at full speed. A few seconds later a volley from the pursuers' rifles was fired and the pilot shared the fate of his companion and the machine, traveling at a height of 1,000 yards fell like a stone.

LONDON, Oct.—A dispatch to Reuter's agency from Pretoria states: "A meeting of commanders representing all the Orange Free State was held at Kroonstad and adopted a resolution unanimously declaring that the Maritz revolution was a blot on the honor of the Free State. The resolution pledged the fullest support of the government, requesting the mobilization of the burghers by the government to crush the rebelion. The minister of defense, Jan Cristian Smuts and some commanders objected, saying that the mobilization was unnecessary as more men were

put in the field than would be necessary. The meeting is considered significant in view of the fact that the people of the Free State were lukewarm with respect to the campaign against the Germans.

GENERAL JUNG HAS BEEN APPOINTED COMMANDER OF THE GERMAN GARRISON AT GHENT.

AMSTERDAM, 19.—The Daily Telegraph correspondent in Sluis says that General Jung has been appointed, Commander of the garrison at Ghent which comprises four thousand men who have taken abode in the public buildings. Under no pretext whatever is any body allowed to sell these men alcoholic drinks. The City of Ghent has been forced to furnish patrols which will guard the houses. The Germans seized the Post-office funds. The schools have reopened under German regime. It is expected that railroad traffic will be shortly renewed with Brussels. Large quantities of provisions and clothing for the Belgians have arrived at Sluis. The majority of the refugees do not intend to return to their homes. Bruyes is quiet.

BELGIANS REPULSED GERMANS IN BELGIUM. SEVERAL VICTORIES AND ADVANCES OF THE ALLIED FORCES.

PARIS, 19.—An official report announces that in Belgium the Belgian army vigorously repulsed the German attacks which were made in trying to force their left yesterday. To the North of the Labassée Canal the allied forces occupied the ground before Givency and Frenelles y recovered Armentières. To the North of Arras, on Saturday, a considerable advance was made in the district between Arras and the Oise and some slight progress was made at several points.

RUSSIANS ARE STILL HOLDING THEIR GROUND IN EASTERN PRUSSIA AND ALONG THE VISTULA. STIFF FIGHTING GOING ON AT PRZEMYSL.

PETROGRAD, 19.—An official report says: "In eastern Prussia and along the Vistula there is nothing new to report excepting that we were successful in repulsing the attempts of the Austrians to cross the river Vistula. The great battle is still raging to the South of Przemysl. At several points fierce bayonet charges took place, during which we succeeded in capturing fifteen Austrian officers and over one thousand men. It is reported that the Austrians have received reinforcements which are now located in the Carpathian Mountains.

GENERAL FRENCH MAKES A REPORT ON BRITISH LOSSES SUSTAINED FROM SEPTEMBER 12th TO OCTOBER 8th.

LONDON, 19.—A report has been received from General French in which he states that the British losses between September 12th and October 8th were: 561 officers and 12,980 men.

ANGLO-JAPANESE FLEET BOMBARDING TUNG TAU. GERMANS HAVE RECEIVED DESPACHES THOUGHT TO BE INSTRUCTIONS RELATIVE TO THE SURRENDER.

LONDON, 19th.—A despatch from Peking announces that the Anglo-japanese fleet bombarded Tung Tau aided by several aeroplanes. At nine a. m. the German received a number of cypher despatches which it is believed are relative to the conditional surrender of the town.

OSTENDE WILL BE LEVIED A TAX OF TWO HUNDRED THOUSAND POUNDS STERLING. LARGE GERMAN FORCES ARE MARCHING THROUGH OSTEND. IT IS BELIEVED ON THEIR WAY TO DUNKIRK.

LONDON, 19.—The Weekly Times correspondent in Ostend announces that the Germans have levied a tax on that City of two hundred thousand pounds sterling. He also states that before daybreak large forces of infantry and artillery, in close formation, marched through that City and that those forces comprised 400 artillery guns, 40,000 men and a smaller number of cavalry. More guns arrived at midday, which evidently shows that a strong movement is being made against Dunkirk.

TURKISH HOPES OF TAKING A HAND IN THE WAR ARE SLOWLY FADING AWAY. LIBERALS STRONGLY OPPOSE GERMAN INFUENCE.

PETROGRAD, 19.—The semi-official News Agency announces that the hopes of Turkey are slowly fading away. The liberals showing their contempt for German influence made hostile demonstrations against Germany and paraded through the streets of Constantinople.

FIRST CONSIGNMENT OF GERMAN PRISONERS AND WOUNDED ARRIVE AT WARSAW.

PETROGRAD, 19.—The first consignment of 8,500 German prisoners and wounded arrived at Warsaw. These were wounded and taken prisoners in the first battles fought to the West of the Vistula.

GERMAN WAR OFFICE PUBLISHED A LIST OF PRISONERS CAPTURED UP TO THE FIRST OF OCTOBER.

by the Germans up to the first of October and which make a total of 259,306 as follows: French 2,050 officers and 123,090 men; Russian 2,150 officers and 92,000 men; Belgians 470 officers and 30,850 men; and British 180 officers and 8,000 men. Since then these numbers have increased considerably.

FRANCE HAS NOT SUFFERED FROM THE RAISE IN COST OF COMMODITIES BUT A SHORTAGE OF SUGAR AND COAL IS EXPECTED AND FEARED.

LONDON, 19.—The Daily Chronicle correspondent in Paris states that up to now commodities have not gone up in price but that it is now feared that coal and sugar will run short. Paris consumes one million tons of coal during the winter months. The stock on hand will last until the middle of December.

AUSTRIANS MAKE SOME PROGRESS ACCORDING TO THEIR OFFICIAL REPORTS.

LONDON, 19.—Reuter's Agency in Amsterdam transcribes an official report from Vienna which says: The battles along the line of Stary and Sumbredyn and along the river San are progressing favorably for us also offensive operations in the vicinity of Dniester. To the North of Wyszew we renewed our attack on the Russians. In Snyowackewyze we pursued the enemy and captured the heights to the North of Pozbusz and to the south-east of Stary and Samber after a fierce battle are new attacks are progressing to the North of the Stary river. To the North of Przemysl and on the eastern bank of the San we have captured up to now 15 thousand prisoners.

**ORIGON**  
Bajo todo punto de vista han sido reconocidos por la ciencia médica como el mejor antivenéreo. Cura absoluta en 5 días y rápida.  
Curigon-Werk, Hamburgo

### UNA SORPRESA AGRADABLE

Nantua, 4 de febrero de 1898. Muy Sres míos: Ha sido para mí una sorpresa agradableísima recibir el contenido de su precioso cofrecillo *Dentol*. El perfume de este dentífrico es delicioso; la frecuencia que deja en la boca, incomparable. Es de todos los dentífricos que he experimentado el que encuentro preferible.

Pueden W. estar seguros de que haré entre mis relaciones toda la propaganda que el merece; y que por lo que a mí toca no usará ningún otro.



Con gusto hemos reproducido la precedente carta, porque, en efecto, lo mismo el Agua que la Pasta ó que el Polvo *Dentol* son el dentífrico por excelencia, pues a su cualidad soberanamente antiséptica reúnen un perfume agradableísimo, como ningún otro de los conocidos.

PERO LA MAYOR AUTORIDAD que tiene ese invento, creado de conformidad con los trabajos del gran químico Pasteur, consiste en que destruye todos los malos microbios de la boca, impidiendo así, por lo tanto, la caries de los dientes, el curándolos con certeza cuando existe, igualmente que las inflamaciones de las encías y las enfermedades de la garganta. A los pocos días de usarlo, los dientes adquieren una blanqueura nitida y brillante, el sarro ó tartaro desaparece, y queda en la boca una sensación de frescura deliciosa y persistente.

Aplicado puro, por medio de una bolita de algodón en rama, calma instantáneamente los dolores de muelas, por violentos que sean, sin más que colocar dicha bolita sobre el diente ó muela enfermos.

L. PAUTAUBERGE, 10, Rue de Constantinople, PARIS, y en todas las Farmacias.

### Toma de Berlin

Si Ud. quiere disfrutar las delicias del campo con las comodidades de la ciudad, compre mi casa en la calle a San Juan que vendo en condiciones favorables. Queda muy cerca del tranvía a Guadalupe y tiene casi una manzana de terreno con jardín, arboleda y potrero; magnífica cañería, excusado inodoro y luz eléctrica.

San José, 1.º de setiembre de 1914.

MANUEL CORONADO 4344-1 Sept.

J. MATAMOROS L. Ingeniero Civil Graduado

Trabajos Municipales, Cañerías, Medidas de Terras, Planos, Especificaciones.

Apartado 295 - San José 4595-21 oct.

Obregón Lizano del Sistema Nacional de Bibliotecas

# "Molino Costarricense"

## Telefóno 338

### Con noticia de que fraudulentamente se venden otras harinas en sacos de la famosa marca "FLECHA"

# "FLECHA"

Llamamos la atención de nuestros clientes para que se fijen que los sacos en que se expende nuestra harina están cocidos a máquina. Cualquier irregularidad que se note a este respecto, agradeceremos que se nos haga saber.

## LINDO BROTHERS

# 50,000 LIBROS GRATIS PARA LOS HOMBRES

Equivala a \$10.00 para cada hombre

Si sufre U. de alguna de las enfermedades peculiares a los hombres esferbanos pidiendo un ejemplar de este libro maravilloso. Dice en lenguaje claro cómo un hombre que sufre de Embarajamiento de la Sangre, Debilidad Vital, Impotencia, Reumatismo, Enfermedades Orgánicas, Estómago, Hígado, Riñones ó Vejiga, puede curarse permanentemente en su casa. Si está Ud. desanimado y se siente cansado de pagar dinero sin recibir beneficio alguno, este libro que es gratuito para los hombres equivale a centenares de pesos para Ud. Explica porqué está Ud. sufriendo y cómo puede lograr una curación permanente y duradera. Con la ayuda de este valioso libro centenares de hombres han reconquistado una salud, fuerza y vitalidad perfectas. Es un almacén de conocimientos y contiene precisamente lo que cada hombre debe saber. Recuérdese que el libro es ABSOLUTAMENTE GRATIS. Pagamos el franqueo. Llame Ud. y despenda el Cupón Gratis y mándenoslo hoy mismo por correo y le remitiremos este precioso libro franco de porte.

### CUPON PARA LIBRO GRATIS

DR. JOS. LISTER & CO., Ms 263 Northwestern Bldg., Chicago, Ill., E. U. de A.  
Muy Srs. míos:—Me intereso en la Oferta de su Libro y me placirá que me remitan inmediatamente un ejemplar por correo.  
Nombre.....  
Dirección Postal..... Estado.....

# COGEDORES DE CAFE!!

En la finca CACHI, cerca de la población de Paraíso (Cartago) se necesitan cogedores de café. Muy buen clima, buenas habitaciones. Abundante cosecha.

### ¿ QUÉ ES LO QUE NECESITAN LOS DEBILITADOS, LOS FATIGADOS y aquellos que tienen débiles los PULMONES y los BRONQUITIS? Un ANTISEPTICO y un RECONSTITUYENTE Para casos tales, nada como la

# SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

que en forma apropiada, refina el antiséptico y el reconstituyente más poderosos, la GREGOSA y el Clorhidrofosfato de Cal. Constituye el remedio soberano contra los CATARROS, las BRONQUITIS crónicas, la GRIPE, el RAQUITISMO y la ESCROFULA. Aumenta el apetito y las fuerzas, agota las secreciones y previene la TUBERCULOSIS

L. PAUTAUBERGE, 10, Rue de Constantinople, PARIS, y en todas las Farmacias.

### ESTRENIMIENTO

EL MEJOR REMEDIO EL MÁS CÓMODO EL MENOS CARO

1/2 Caja: 50 granos. UNA CAJA: 100 granos. Cada Caja contiene una NOTICIA De VENTA en todas Farmacias. Refúsanse las numerosas imitaciones. Exigir los VERDADEROS GRANOS de SALUD del D. FRANK

Envío gratuito de muestra si quien las pide a T. LEROY, 96, Rue d'Amsterdam, PARIS.

### Con Los Sellos de Correo Puede Hacerse Una Fortuna.

Desee por medio de un trabajo fácil y divertido obtener una valiosa joya? Lea lo siguiente: Desearnos establecer relaciones comerciales con personas que puedan canjear un buen número de sellos de correo por artículos de valor (Vase el grabado). Los sellos que se nos envíen, deben ser del país donde el interesado reside, encontrarse en perfectas condiciones; separados de las cubiertas con sumo cuidado de modo que no sufran daño alguno. No aceptamos sellos de procedencia europea, sellos destruidos, vacíos, o de ligamentos. Por 1000 sellos de correo enviamos una hermosa pluma de fúente por 2500 una hermosa sartija de oro con perlas; por 3500 un magnífico reloj; por 6000 sellos regalaremos las tres artículos mencionados y además una resaca de oro. También compramos colecciones, sellos del depósito del gobierno, sellos sin usar, antiguos y modernos.

Enviamos un hermoso catálogo ilustrado al que lo solicite: UNITED STAMP CO., 1151 Marquette Bldg., Chicago, U. S. A.

# CHAMPAGNE POMMERY & GRENO

PRIMERA MARCA DEL MUNDO

UNICOS CONCESIONARIOS: FEU PFEIFFER & Cº - BORDEAUX

### RELOJERIA SUIZA

ALCIDES CHAPATTE

Calle del Carmen - San José

Llegó el surtido de relojes, joyas, sillas, etc., que fue a escoger Mr. Chapatte en las mejores fábricas de Europa. También llegaron hermosos relojes y joyería de E. U. A. Artículos solamente de buena calidad y a precios baratos. Es el más completo y mejor surtido, y más escogido de los de sus viajes anteriores.

Pasen a la Relojería para conocerse. Barato, bueno, cordialidad y buen trato.

Recuerde ordenar sus esquelas matrimoniales en "La Imprenta Moderna". Hay varias razones de papelería y economía.